



Magyarország-Szlovákia  
Határon Átnyúló Együtműködési  
Program 2007-2013



Program cezhraničnej spolupráce  
Maďarská republika-Slovenská republika  
2007-2013

## Partnerséget építünk

## Budujeme partnerstvá

[www.hungary-slovakia-cbc.eu](http://www.hungary-slovakia-cbc.eu) - HUSK/1001/1.1.2/0022

### ETIKAI KÓDEX ETICKÝ KÓDEX

Az **Vadászati és Erdészeti Klaszter (VEK)** Etikai Kódexe összefoglalja és rendszerezi a klaszter tagjaitól elvárt magatartási normákat, mind klaszteren belüli, mind külső kapcsolataiban. A klaszter tagjai támogatják az együttműködést azokkal, akik vállalják, hogy tevékenységükben kiemelt hangsúlyt helyeznek a vadászat, az erdészet és az ökoturizmus és kapcsolódó területein a legújabb ismeretek és technológiák megismerésére, megismertetésére és alkalmazására, törekszenek környezetünk védelmére és a fenntartható gazdasági fejlődést szolgálják.

A cél érdekében hazai és nemzetközi kapcsolatrendszer és közös projektek kialakítására törekszenek. Elősegítik a minőségi követelmények és a közös marketing tevékenység létrejöttét.

#### 1. Értékek, melyekhez a klaszter a tevékenységét igazítja:

- 1) *Minőség és megbízhatóság:* A klasztertagok törekednek arra, hogy az általuk nyújtott szolgáltatások minősége megfeleljen a legmagasabb szintű követelményeknek.
- 2) *Kompetencia:* magas szintű szakmai tudás és folyamatos továbbképzés.
- 3) *Együttműködés:* Széleskörű együttműködés a tagok és az iparághoz kapcsolódó intézmények között (tudásmegosztás, vevőkapcsolatok, közös projektek).
- 4) *Innováció:* képesség a legújabb megoldások felkutatására, kutatási projektek kezdeményezésére.

Etický kódex Poľovníckeho a lesníckeho klastra (PLK) zhrňuje, a usporiada normy správania, ktoré možno očakávať od členov klastra, tak v rámci klastra, ako aj vo vonkajších kontextoch. Členovia klastra podporujú spoluprácu s tými, ktorí sa zaväzujú k tomu, že vo svojej činnosti budú klásť významnú pozornosť na oboznámenie sa, a rozširovanie poznatkov v poľovníctve lesníctve, a ekoturizmu, a súvisiacich oblastiach najnovším poznatkom, vedomostiam, a technológiám, na ich aplikáciu, a usilujú sa o ochranu svojho životného prostredia, a slúžia udržateľnému hospodárskemu rozvoju.

Kvôli cieľu sa usilujú o domácu a medzinárodnú sústavu kontaktov, ako aj vytváranie spoločných projektov. Napomáhajú vzniku kvalitatívnych požiadaviek, a spoločnej marketingovej činnosti.

#### 1. Hodnoty, ku ktorým prispôsobí klaster svoju činnosť:

- 1) *Kvalita a spoľahlivosť:* Členovia klastra sa usilujú o to, aby kvalita ním poskytovaných služieb vyhovovala požiadavkám na najvyššej úrovni.
- 2) *Kompetencia:* odborné vedomosti na vysokej úrovni, a ďalšie vzdelávanie.
- 3) *Spolupráca:* Širokosiahla spolupráca medzi členmi a inštitúciami spojenými s odvetvím (zdieľanie vedomostí, kontakty so zákazníkmi, spoločné projekty).
- 4) *Inovácia:* schopnosť na vyhľadanie najnovších riešení, iniciovanie výskumných projektov.



**Európai Unió**  
Európai Regionális Fejlesztési Alap



**Európska únia**  
Európsky fond regionálneho rozvoja

Jelen Szervezeti és Működési Szabályzat tartalma nem feltétlenül tükrözi az Európai Unió hivatalos álláspontját.

Obsah tohto Organizačného a prevádzkového poriadku nereprezentuje oficiálne stanovisko Európskej únie.

A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.  
Projekt je spolufinancovaný z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja podporou Európskej únie





## Partnerséget építünk

## Budujeme partnerstvá

[www.hungary-slovakia-cbc.eu](http://www.hungary-slovakia-cbc.eu) - HUSK/1001/1.1.2/0022

### 2. Az etikai kódex hatálya

- 1) Kiterjed a klaszter teljes jogú tagjaira, függetlenül attól, hogy jogi vagy természetes személy vagy más jogalany. A klaszter tagja csak az lehet, aki aláírásával magára nézve kötelező érvényűnek elismerte az SzMSz-t és az Etikai Kódex elvárásait.
- 2) Az Etikai Kódex a klaszter tanács/közgyűlés általi elfogadásától lép hatályba.
- 3) A klaszter etikai elvárásai érvényesek minden olyan helyen, ahol a klaszter nevében, képviselőjében tagja tárgyal, fellép, illetve a klasztertagok egymás közötti, valamint külső gazdasági kapcsolataikban.

### 3. A klaszter tagjaitól elvárt követelmények

- 1) Tanúsítsanak lojalitást a klaszter és törekvései iránt. Hitelesen képviseljék a klaszter céljait és érdekeit.
- 2) A klaszter tagjai tevékenységük során törekedjenek a klaszter jó hírnevének, függetlenségének, pártatlanságának megőrzésén.
- 3) Azonos üzleti feltételek esetén a klaszter tagjai egymást preferálják.
- 4) Lépjenek fel az etikai normákat sértő magatartással szemben.

### 4. A klaszter képviselővel kapcsolatos elvárások

- 1) Tartsák be a szóban és írásban kötött ígéreteket, megállapodásokat.
- 2) Ha a klaszter érdekeit sértő eseményt tapasztalnak, vagy ilyen információhoz jutnak, határozottan lépjenek fel a helyzet tisztázására, erre hívják fel a Klaszter Elnök figyelmét.
- 3) Üzleti kapcsolataikban a partnerekről azok hozzájárulása nélkül bizalmas jellegű adatokat, információkat ne

### 2. Účinnosť etického kódexu

- 1) Vztahuje sa na plnohodnotných členov klastra, bez ohľadu na to, či sa jedná o právnickú, alebo fyzickú osobu, alebo iný právny subjekt. Členom klastra sa môže stať iba ten, kto svojim podpisom pristúpil k uvedeným v Organizačných a prevádzkových stanovách, ako aj požiadavky Etického kódexu.
- 2) Etický kódex začína platiť dňom prijatia rady klastra / zastupiteľstva.
- 3) Požiadavky etického kódexu sú platné na každom takom mieste, kde člen klastra rokuje, alebo vystupuje v mene klastra, prípadne medzi členmi klastra, ako aj v ich vonkajších hospodárskych kontaktoch.

### 3. Požiadavky očakávané od členov klastra

- 1) Musia prejavovať lojalitu voči klastru, a jeho úsiliam. Musia hodnoverne zastupovať ciele, a záujmy klastra.
- 2) Členovia klastra počas ich činnosti sa musia usilovať o zachovanie dobrého mena klastra, jeho nezávislosti, a nestrannosti.
- 3) V prípade identických obchodným podmienok sa majú členovia klastra vzájomne preferovať.
- 4) Majú vystupovať voči správaniu narušujúcim etické normy.

### 4. Požiadavky súvisiace so zastupovaním klastra

- 1) Majú dodržiavať svoje slovne a písomne poskytnuté prísľuby, a dohody.
- 2) Ak zisťujú udalosť porušujúcu záujmy klastra, alebo sa dostanú k takýmto informáciám, musia vystupovať rázne na vysvetlenie situácie, a musia na to upozorniť pozornosť Predsedu.
- 3) Vo svojich obchodných kontaktoch nesmú vydávať o svojich partneroch informácie a údaje dôverného charakteru bez ich súhlasu.



**Európai Unió**  
Európai Regionális Fejlesztési Alap



**Európska únia**  
Európsky fond regionálneho rozvoja

Jelen Szervezeti és Működési Szabályzat tartalma nem feltétlenül tükrözi az Európai Unió hivatalos álláspontját.

Obsah tohto Organizačného a prevádzkového poriadku nereprezentuje oficiálne stanovisko Európskej únie.





## Partnerséget építünk

## Budujeme partnerstvá

[www.hungary-slovakia-cbc.eu](http://www.hungary-slovakia-cbc.eu) - HUSK/1001/1.1.2/0022

adjanak ki.

- 4) Nyilvános közéleti megnyilatkozásaik ne legyenek olyan jellegűek, amelyek kedvezőtlenül befolyásolhatják a klaszter megítélését.
- 5) A klaszter nevében, képviselőjében nyilatkozók vállaljanak személyes felelősséget nyilatkozataikért.

### 5. A Klaszter Management Szervezettől elvárt magatartási követelmények

- 1) Törekedjenek arra, hogy a klaszter tagjai körében hatékony, együttműködő, konstruktív kapcsolatok alakuljanak ki a klaszter és a tagok érdekeinek megfelelően.

### 6. Az etikai vétségek elbírálása

- 1) A Klaszter Kódex normáinak érvényesítésére és az etikai vétségek elbírálására a klaszter ad-hoc Etikai Bizottságot hoz létre.
- 2) Az Etikai Bizottság ad-hoc üléselő testület, melynek tagjait a Klaszter tanács tagjai választják meg.
- 3) Az etikai eljárás lefolytatását a klaszter tagjai, pártoló tagjai közül bárki kezdeményezheti írásban a megfelelő indoklás és a bizonyítékok benyújtása mellett.
- 4) Az Etikai Bizottság kivizsgálja az eléterjesztett ügyet, és állást foglal.

### 7. Etikai figyelmeztetés

- 1) Az Etikai Bizottság állásfoglalása lehet felmentő, illetve etikai figyelmeztetés formájában elmarasztaló. Az etikai figyelmeztetés csak a klaszteren belül nyilvános. Az etikai figyelmeztetés ellen fellebbezésnek helye nincs.

- 4) Ich verejné prejavy nemajú byť takého charakteru, ktoré by mohli nevýhodne ovplyvňovať posúdenie klastra.
- 5) Osoby poskytujúce prejavy v mene, alebo v zastúpení klastra majú zodpovedať osobne za svoje prejavy.

### 5. Požiadavky správania očakávané od Organizácie manažmentu klastra

- 1) Majú sa usilovať o to, aby v okruhu členov klastra sa vytvárali efektívne, spolupracujúce, a konstruktívne kontakty v záujme klasra, a členov.

### 6. Posúdenie etických deliktov

- 1) Pre uplatnenie, a posúdenie etických deliktov noriem Kódexu klastra vytvára klaster ad-hoc Etický výbor.
- 2) Etický výbor je zbor rokujúci ad-hoc spôsobom, ktorého členov zvolia členovia Rady klastra.
- 3) Realizáciu etického konania môžu iniciovať členovia klastra, alebo ktokoľvek spomedzi podporných členov v písomnej forme s predložením zdôvodnenia, a dôkazov.
- 4) Etický výbor prešetrí predloženú vec, a vytvorí svoje stanovisko.

### 7. Etické upozornenie

- 1) Stanovisko Etického výboru môže byť oslobodzujúce, prípadne vo forme etického upozornenia odsudzujúce. Etické upozornenie je verejné iba v rámci klastra. Voči etickému upozorneniu nemožno podať odvolanie.



**Európai Unió**

Európai Regionális Fejlesztési Alap



**Európska únia**

Európsky fond regionálneho rozvoja

Jelen Szervezeti és Működési Szabályzat tartalma nem feltétlenül tükrözi az Európai Unió hivatalos álláspontját.

Obsah tohto Organizačného a prevádzkového poriadku nereprezentuje oficiálne stanovisko Európskej únie.



Magyarország-Szlovákia  
Határon Átnyúló Együttműködési  
Program 2007-2013



Program cezhraničnej spolupráce  
Maďarská republika-Slovenská republika  
2007-2013

## Partnerséget építünk

## Budujeme partnerstvá

[www.hungary-slovakia-cbc.eu](http://www.hungary-slovakia-cbc.eu) - HUSK/1001/1.1.2/0022

ZVOLEU, 2013. FEBRUÁR 19.

IPOLY ERDŐ ZÁRTKÖRŰEN  
MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG  
BALASSAGYARMAT

Kiss László

Vezérigazgató / generálny riaditeľ  
Ipoly Erdő Zrt

Dr. Tordai Péter  
elnök / predseda  
Nógrád Megyei

Kereskedelmi és Iparkamara  
Obchodná a priemyselná komora  
Novohradskej župy

Ing. Ctibor Határ

generálny riaditeľ / vezérigazgató  
LESY Slovenskej republiky, štátny podnik  
Szlovák Köztársasági Erdők, Állami Vállalat

**LESY Slovenskej republiky**  
štátny podnik  
Námestie SNP č. 8  
975 66 Banská Bystrica

Regionálna rozvojová agentúra pre rozvoj  
regiónu Stredného Poiplia  
Középső Ipoly-mente Regionális Fejlesztési  
Ügynökség

Mgr. Mária Lőrincz  
riaditeľ / igazgató

Regionálna rozvojová agentúra pre rozvoj  
regiónu Stredného Poiplia  
Középső Ipoly-mente Regionális Fejlesztési  
Ügynökség

NÁRODNÉ LESNÍCKE CENTRUM

T. G. Masaryka 22  
960 92 Zvolen

IČO: 42 001 315  
DIČ: 2022091627

Ing. Martin Moravčík, CSc.  
generálny riaditeľ / vezérigazgató

Národné lesnicke centrum  
Zólyomi Nemzeti Erdészeti Központ

Dr. Puskás János DHC  
dékán / dekan

Szent István Egyetem  
Univerzita Svätého Štefana



**Európai Unió**

Európai Regionális Fejlesztési Alap



**Európska únia**

Európsky fond regionálneho rozvoja

Jelen Szervezeti és Működési Szabályzat tartalma nem feltétlenül tükrözi az Európai Unió hivatalos álláspontját.

Obsah tohto Organizačného a prevádzkového poriadku nereprezentuje oficiálne stanovisko Európskej únie.

A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.  
Projekt je spolufinancovaný z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja podporou Európskej únie